

August / ISSUE **81**



教育部體育署
Sports Administration, Ministry of Education

體育署
電子報

2019

Sports Administration
Newsletter

目錄 Contents

3

SUPER STAR Sports Show

「SUPER STAR 體育表演會」

4

2019 WBSC V U-12 Baseball World Cup - Enjoy Watching Baseball in the Summer Vacation with Pokémon

2019 年 WBSC U12 世界盃少棒錦標賽 寶可夢家族陪大家一起看棒球 Fun 暑假

6

Bikeway Featured Route Guidance Team Launched: Good Food and Fun Bike Ride to Check-In and Share on Facebook

騎著自行車有吃有玩好打卡 自行車道亮點路線輔導團啟動

7

Overseas Training Program for Full-Time Sports Coaches

專任運動教練出國研習團

9

Introduction to Spin Accelerator Taiwan's 2nd Training Cycle Teams - Singular Wings Medical & Armony Ltd.

臺灣運動創新加速器第二期培訓團隊簡介：Singular Wings Medical & Armony Ltd.

12

15

Translation

中文翻譯

SUPER STAR Sports Show



■ SUPER STAR Sports Show event poster

The Sports Administration, Ministry of Education, held a press conference on September 13 to launch the SUPER STAR Sports Show which took place on September 21. The line-up for the SUPER STAR Show is an international one, including K-Tigers, a taekwondo group from South Korea. The stage had also been upgraded and featured a 630-inch ultra large floor LED display to give light and sound effects the audience has never experienced before.

The highly-anticipated Sports Show this year has been improved all round and featured 10 splendid performances; dragon boats, three mechanical arms and other large props were on stage to fully recreate the essence of sports events. More than 20 elite sports teams from across Taiwan had also been invited to present a joint performance. The Show gave an exciting experience from start to finish.

National Sports Day ambassador An Xin-



ya transformed into a goddess in combination with a martial arts and aerial acrobatics performances. She was also the guest performer in the interval. The climax of the evening was a performance by versatile performer Rainie Yang who applauded the Taiwanese athletes with her powerful and infectious voice and call on everyone to give maximum support and encouragement to the Taiwanese athletes who will compete for glory at Tokyo 2020.

Super Star had been broadcasted at 7pm on September 21 on platforms including Era MUCH, CTV, CTV Classic, MOD, LINE, ETtoday, Camerabay, and the Sports Administration's MOE Sports, isports and FB fans page. The event will, for the first time, shown in full on CTV Live and other Internet platforms, ETtoday and Camerabay, to allow viewers across Taiwan to watch the event live as well as feel the exciting atmosphere just like they are there in person.

2019 WBSC V U-12 Baseball World Cup - Enjoy Watching Baseball in the Summer Vacation with Pokémon



WBSC U-12 Baseball World Cup

The 2019 WBSC U-12 Baseball World Cup, the fifth edition of this biennial event, was held on July 26 to August 4, 2019. The 12 strongest U12 baseball national teams from around the world gathered hand in hand in Tainan with the event ambassador Pokémon and provide chances for all baseball fans to watch baseball and have a fun summer vacation. The event concluded with the Chinese Taipei team winning the gold medal by defeating Japan 4-0 in the final, and Cuba obtaining the bronze by defeating Korea 2-1.



The U-12 Baseball World Cup is created by the World Baseball Softball Confederation in 2011, and it is an event that features the best U-12 baseball teams in the world. This year marks the fifth edition of the event, with all previous editions been held in Taiwan. Baseball is known as the national sport of Taiwan. The memory of watching little league baseball late at night is shared among the minds of the middle aged citizens. As grassroots baseball is the basis of the sustainable development of the sport of baseball, the Chinese Taipei Baseball Association and Tainan City Government joined together in 2013 to obtain the right to host three editions of the U- 12 Baseball World Cup (2015, 2017 and 2019) in succession and began to plan the transformation of the existing baseball stadium into the Tainan Asia-Pacific International Baseball Stadiums and Training Centers. Moreover, an attempt was made in 2018 to break through the WBSC system by suggesting that Tainan be given the right to host the U- 12 Baseball World Cup on a permanent basis. Despite the unsuccessful attempt to obtain permanent hosting right, the rights to stage the event in 2021, 2023, 2025 and 2027 were obtained. All the effort is intended to make Taiwan a training base for little league baseball in the Asia-Pacific region and make Taiwan as the Williamsport of the East. With the WBSC U-12



Baseball World Cup been currently promoted by the Sports Administration as one of the Taiwan-brand international sports events, it is believed that this will become a strong boosting force to make this dream come true.

The U-12 Baseball World Cup took place at the Tainan Asia-Pacific International Baseball Stadiums and Training Centers, Kuei-Jen

Stadium and Shan-Hwa Baseball Field during July 26 to August 4. The inaugural WBSC U-12 Softball World Cup was also held at the same time and location; a new attempt by the WBSC to use little league baseball to attract international attention to little league softball. To raise Taiwan's international profile, the Sports Administration established a task-based assistance group in 2018 and commissioned a professional team to organize various workshops to increase the professional knowledge and marketing skills of sports event organizers so as to optimize the hosting ability and the quality of Taiwan's international sports events.

A successful event requires the participation and encouragement of the spectators. The Sports Administration not only invited parents across Taiwan to take advantage of summer vacation to take their children to watch baseball games in Tainan and to enjoy a fun vacation with Pokémon, but also encouraged baseball fans that could not make it in person to cheer for these young baseball elites through live broadcasting channels.

Bikeway Featured Route Guidance Team Launched: Good Food and Fun Bike Ride to Check-In and Share on Facebook



Ershui Bikeway - a bikeway on which riders can chase trains(left)

In-depth bicycle tour activity explanation(Yilan Xinan Loop Bikeway) (right)

In order to promote bicycle travel, the Sports Administration, Ministry of Education, has commissioned a professional team to assist local governments to carry out bikeway promotion work. This time, the guidance program has changed to adopt a road user's perspective in order to assist local governments combine shuttle transport, accommodation and food service, check-in hotspots, local food and other characteristics to link sport leisure and peripheral industries.

At present, the team is currently conducting the first stage of selection of bikeways for guidance. The scope of the first stage selection is the 50 bikeways that received funding under the Forward-Looking Program for Infrastructure Development. The criteria for selection will be the "localness" and "potential" of the bikeways.

The second stage will see a vote held in the first half of 2020 for featured cycling routes. Actual cycling experience events will be planned in the second half of 2020 for the 15 featured cycling routes that receive the most votes. Combining peripheral attractions, a cycling travel guidebook for family will be published. The aim is to recreate the cycling trend of the 10 classic cycling routes and attract domestic and foreign tourists to explore the beauty of Taiwan.

Overseas Training Program for Full-Time Sports Coaches



An overseas training program in US for full-time school sports coaches implemented by the Sports Administration, Ministry of Education.

Schools are the foundation for developing competitive sport. To encourage grassroots level sports coaches who promote sport and provide training at elementary and junior high schools to raise the quality of grassroots level coaches, the Sports Administration this year selected excellent full-time school sports coaches to travel to the US to learn about sports guidance methods and new training strategy



knowledge at a US professional sports training institute. The aim was to increase their perspectives of fitness and specific training, through letting trainees come into contact with internationalized scientific competitive sports concepts, in order to raise their level of professionalism as full-time sports coaches and raise Taiwan's grassroots level competitive sports power. The Sports Administration selected 11 excellent full-time grassroots level sports coaches to attend EXOS in Phoenix Arizona in the US for training from August 3-12 to expand their international vision with regard to specific training. One of the selected coaches said this was a rare chance to receive training overseas and they were full of expectation that the training will allow them to take on new knowledge, and expressed the hope that they will be able to use what they learned during the training program in training of athletes at the

grassroots level when they return to Taiwan.



It is hoped that this overseas training program increased the international vision of the participating coaches with regard to specific training, and be able to use what they learned in the practical training of athletes in the future and share with other coaches.

Introduction to Spin Accelerator Taiwan's 2nd Training Cycle Teams - Singular Wings Medical & Armony Ltd.



Singular Wings Medical's ECG System(left)
Armony Ltd.'s Product(right)

In 2018, the Sports Administration commissioned National Chiao Tung University's Center of Industry Accelerator and Patent Strategy (IAPS) and HYPE Sports Innovation (HYPE) to jointly establish SPIN Accelerator Taiwan. The aim was to utilize the technology network of IAPS and its experience of nurturing almost 100 startup teams to help the teams taking part in this project to carry out technological integration spanning technology, manufacturing and service industries and take advantage of HYPE's international sports innovation resources to quickly enter the international market and offer more possibilities to Taiwan's sports innovation. The second training cycle was launched in May, 2019 and was completed after eight weeks of training in July, 2019.

The second training cycle enlisted nine outstanding sports innovation teams with potential, two of which were from Germany and the UK. The services developed by the teams in this cycle include: AI sports detection, sports data detection, wearable devices, sports community, rehabilitation detection software, sports instant recording platform and golf industry etc. Two of the sports startup teams, Singular Wings Medical and Armony Ltd., will be introduced below:

Singular Wings Medical Co., Ltd.

Singular Wings Medical is focused on hardware design and software R&D of healthcare mobile medical device and connection to back-end cloud services. Amongst the hardware products it has developed are smart wearable devices that sense physiological signals; such as smart watch, smart clothing, portable measuring and other devices that can sense various physiological signals and help doctors judge the precursor symptoms for potential Sudden Cardiac Death (SCD). SCD is a rare but extremely serious situation. Before it occurs, many people have no symptoms, making diagnosis very difficult. SCD can affect anyone, in particular athletes. SCD incidents not only affect the victim, they also have an impact on the event organizers. Facts prove that pre-competition screening is an effective way of preventing these tragedies and reducing risks. Therefore, Singular Wings Medical has built the world's first geographically perceptive ECG system. From the back-office, managers can monitor the physiological and geographical information of multiple users, such as electro-cardio signals and breathing.

By wearing the product, the users can effectively communicate with training experts, nutritionists, physical therapists and doctors through their technology and platform without feeling anything (no measuring actions needed) to receive services that are both valuable and meaningful.

<https://singularwings.com/>

Armony Ltd.

Armony, a company from London, has developed the first communication system for professional football training and official matches. Issuance of a formal license by FIFA is currently pending. At present, in training and in matches, coaches can often be seen shouting as loud as they can and making gestures to pass their instructions and tactics to the players who are scattered around the pitch. However, due to long communication distance and loud background noise interference, most of what the coaches attempt to convey does not reach the intended recipient. There is no way of using clear signals to communicate like in other sports. With Armony's communication system, coaches and players are able to communicate effectively. Orders from coaches can also be precisely and directly conveyed to the players, giving team's barrier-free communication and thus enhancing their performances.

www.armony.co



2019年第29屆
亞洲棒球錦標賽
 2019 XXIX BFA Asian Baseball Championship

奪勝

VICTORY



前進 奧運第一戰



10/14-20 臺中洲際 | 臺體大 棒球場

指導單位：教育部體育署 主辦單位：BFA 亞洲棒球總會 主辦城市：臺中市政府 承辦單位：中華民國棒球協會

協辦單位：XXXXX、XXXXX 轉播單位：緯來電視網 MOD 中華電信 HamiVideo ELTA tv ELTA HD 臺灣電視

贊助單位：玉山金控 全球人壽 中華電信

「SUPER STAR 體育表演會」

教育部體育署 9 月 13 日舉辦「SUPER STAR 體育表演會」啟動記者會，宣布 2019 年 9 月 21 日「SUPER STAR 體育表演會」的活動內容，本次演出國際化，邀請了韓國的跆拳道團體 K-Tigers 來臺演出，另外舞臺再升級，將設置 630 吋 LED 巨型地屏螢幕，讓觀眾體驗不同凡響的聲光效果。

精采絕倫的體育表演會今年表演全面進化，設計 10 項精彩節目，將龍舟與 3 座機械手臂等大型道具搬至現場，完整重現體育項目精髓，更邀請超過 20 組全國頂尖體育團隊聯演，為觀眾帶來絕無冷場的體育表演。

而國民體育日代言人安心亞同時也化身女神結合武術表演並挑戰高空特技，更擔任中場表演嘉賓；壓軸則邀請到全能天后楊丞琳獻唱，於活動尾聲透過感染力十足的歌聲，為當天的體育表演及中華健兒喝采，號召全場民眾給予 2020 年將參加東京奧運的選手們最大的支持與鼓勵。

體育表演會於 9 月 21 日晚上 7 點於年代 MUCH 台、中視、中視經典台、壹綜合 MOD 頻道、LINE、ETtoday 東森新聞雲、麥卡貝網路電視、體育署 moe Sports、i 運動 YT 及 FB 粉絲團等平臺進行轉播，本次活動除了首度於中視無線台全程轉播，更增加了 ETtoday 東森新聞雲、麥卡貝網路電視等網路平台，讓全國觀眾都能即時收看身歷其境的現場演出實況。

2019 年 WBSC U12 世界盃少棒錦標賽 寶可夢家族陪大家一起看棒球 Fun 暑假

2 年舉辦一次、第 5 屆在臺灣舉辦的 2019 年世界盃少棒錦標賽於 7 月 26 日至 8 月 4 日開打，全球各大洲 12 支最強的國家少棒代表隊攜手比賽代言人－寶可夢家族，齊聚南臺灣，陪同全臺灣的大小朋友一起看棒球、Fun 暑假。賽事最終由我國代表隊以 4-0 擊敗日本勇奪金牌，並由古巴以 2-1 力退韓國，獲得銅牌。

世界盃少棒錦標賽是世界棒壘球總會（簡稱 WBSC）於 2011 年創辦的比賽，是全球最具競技實力的 12 歲以下級棒球賽事，至今已辦理 5 屆，均是由臺灣承辦。棒球有臺灣國球之稱，深夜守著電視觀看少棒轉播曾是許多 4、5 年級生共同的記憶。有感於基層棒球是棒球運動永續推展的根本，中華民國棒球協會攜手臺南市政府於 2013 年成功爭取 2015、2017 及 2019 年連 3 屆世少棒賽事在臺南市舉行，並且開始規劃將舊有球場改建成亞太國際棒球訓練中心，去（2018）年嘗試打破 WBSC 制度，提出世少棒永久在臺南市舉辦的建議，雖然未能如願，但再度取得 2021、2023 及 2025 及 2027 賽事連續 4 屆的主辦權，所有的努力就是希望臺灣成為亞洲少棒訓練基地，打造臺灣成為東方的威廉波特。世少棒是體育署目前正在推動的形塑臺灣品牌國際賽事之一，相信會成為實現這個夢想的一大助力。

比賽從 7 月 26 日一直到 8 月 4 日在臺南市亞太國際棒球訓練中心、歸仁棒球場及善化棒球場舉行，並在同時同地舉辦「2019 年第 1 屆世界盃少壘錦標賽」，讓少棒帶動少壘的國際關注度，是 WBSC 的一大新嘗試。為了提高臺灣國際能見度，體育署自去年起即成立任務型協助小組並委託專業團隊辦理各項研

習活動，提升賽事主辦單位的專業知能及行銷能力，優化臺灣籌辦國際賽事的品質及能量。

一場成功的比賽，最需要的是現場觀眾的參與及鼓勵。體育署除邀請全國家長藉著暑假期間全家大小一起去南下看比賽、一起跟寶可夢家族看棒球、Fun 暑假外，也呼籲無法前往觀賽的民眾鎖定賽事轉播頻道，一起為各國小將加油。

騎著自行車有吃有玩好打卡 自行車道亮點路線輔導團啟動

為了推廣自行車運動旅遊風潮，教育部體育署委託專業團隊協助地方政府辦理自行車道的行銷推廣工作。這次的輔導計畫改以用路人角度，協助地方政府結合交通接駁、住宿餐飲、打卡熱點、在地美食等特色，將運動遊憩與周邊產業連結，目前輔導團正展開第一階段輔導路線初選及輔導，初選是以獲得前瞻計畫補助 50 條的自行車道為範圍，依自行車道的「在地性」與「潛力性」為初選指標。

第二階段將於 2020 年上半年辦理亮點自行車路線票選活動，預計在 2020 年下半年針對獲選最高票數的前 15 條自行車亮點路線，舉辦實際騎乘體驗活動，亦將結合周邊景點，完成適合全家人一起出遊的導覽手冊，期望再現十大經典自行車路線騎乘風潮，吸引更多國內外遊客親身體驗臺灣之美。

專任運動教練出國研習團

學校是發展競技運動的基礎，為鼓勵在中小學從事運動推展與培訓的基層運動教練，提高基層運動教練的人才素質，教育部體育署今年遴選國內學校優秀之專任運動教練，赴美國專業運動訓練機構學習運動指導法與訓練策略新知，期透過接觸國際化之競技運動科學觀點，增廣對於不同體能訓練及專項訓練視野，並進而增進專任運動教練專業訓練水準，提升我國基層競技運動實力。

透過出國研習方式增進專項訓練之國際視野，教育部體育署遴選 11 名在基層選服務的優秀專任運動教練，自 8 月 3 日至 12 日赴美國亞歷桑納州鳳凰城 EXOS 進行專項增能訓練。獲選出國研習的教練均表示，這是一次難得的機會，也對於出國充電學習更專業的知能充滿期待，希望回國後可以將出國研習所學到的態度及觀念，運用在實務的基層選手訓練。

期待透過本次出國研習，增進教練專項訓練之國際視野，於返國後能實際運用在選手訓練，並與更多教練享經驗。

臺灣運動創新加速器第二期培訓團隊簡介：Singular Wings Medical & Armony Ltd.

教育部體育署 2018 年委託國立交通大學產業加速器暨專利開發策略中心（IAPS）與以色列國際運動創新加速器 HYPE Sports Innovation（簡稱 HYPE）共同創建的「臺灣運動創新加速器」（SPIN Accelerator TAIWAN），目的在結合 IAPS 的科技網絡，以及培育近百個創新團隊的經驗，協助參與本計畫的運動創新團隊進行跨科技、製造與服務業的技術整合，加速鏈結 HYPE 所有的國際運動創新資源，及早進入國際市場，為我國運動創新帶來更多可能性，並自 2019 年 5 月起，展開第二期為期 8 週的密集培訓活動，並於 2019 年 7 月正式結業。

第二期培訓專案共招募了 9 個優秀具潛力的運動創新團隊參與，其中 2 個為來自德國與英國的國際團隊。本期團隊的開發服務內容涵蓋：AI 運動偵測、運動數據偵測、穿戴式裝置、運動社群、復健偵測軟體、運動即時記錄平台、高爾夫產業等領域。本期將介紹 Singular Wings Medical 及 Armony Ltd. 兩家運動新創團隊：

Singular Wings Medical Co., Ltd. 奇翼醫電股份有限公司

奇翼醫電專注於醫療保健行動醫療裝置之硬體設計、軟體研發並連結後端雲端平台服務。其中所開發之硬體產品為生理訊號感測之智慧穿戴裝置，如智慧手錶、智慧衣、隨身型量測等可偵測各種生理訊號之裝置，協助醫師判斷潛在心源性猝死的前兆症狀。心源性猝死是一種罕見但嚴重的狀況，發生前許多人是完全沒有症狀，造成診斷非常困難，而且可能發生在所有人身上，特別是運動員；意外不只影響生命安全，也影響賽事主辦單位。事實證明，賽前的預篩是避免這些悲劇與降低風險最有效的方法，因此奇翼醫電建構了世界上第一個地理感知的無感 ECG 系統，管理者能夠由後台監控多個用戶的心臟電生理信號、呼吸等生理資訊與地理位置；用戶只要使用穿戴產品，即可透過他們的技術與平台，在無感的情況（不須做任何量測動作）下與訓練專家、營養師、復健師、醫師有效率地溝通，獲得有價值與意義的服務。

<https://singularwings.com/>

Armony Ltd.（英國）

Armony 是一間源於英國倫敦的公司，創造了世界第一個專門設計給專業足球訓練與正式比賽使用的溝通系統，目前待 FIFA 發行正式執照。目前的足球訓練與比賽中，時常能見到足球教練費勁地吼叫、比手畫腳，只是為了把比賽的指示與策略傳達給散落在足球場各處的選手們，但由於比賽的雜音眾多，距離又遠，能有效傳達的訊息少之又少，無法像在其他球類競賽中能比出明顯的暗號來進行溝通。有了 Armony 的溝通系統，不只能建立教練與足球選手的有效溝通，也能精確並直接地將教練的指令傳達到球員耳中，讓球隊的溝通暢行無阻，表現更亮眼。

www.armony.co

Sport Terms

運動詞彙

Bikeway

自行車道

Forward-Looking Infrastructure

前瞻基礎建設

FIFA WORLD CUP QATAR 2022 / AFC ASIAN CUP CHINA 2023
PRELIMINARY COMPETITION ROUND 2

2022卡達世界盃 暨2023亞洲盃資格賽小組賽

中華台北 vs 澳洲

CHINESE TAIPEI

AUSTRALIA

10.15 (二) 19:40 高雄國家體育場
Kaohsiung National Stadium

